



3 1761 11701232 8

CA1
RT
A15

Government
Publications

Canadian Radio-television and
Telecommunications Commission

Conseil de la radiodiffusion et des
télécommunications canadiennes


Official Languages



2004-2005 ACTION PLAN

Implementation of section 41 of the Official Languages Act

Canada



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117012328>



Conseil de la radiodiffusion et des
télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and
Telecommunications Commission

Les Terrasses de la Chaudière
1, Promenade du Portage
Hull (Québec)
K1A 0N2

Président / Chairman

14 May 2004

Judith A. Larocque
Deputy Minister
Canadian Heritage
25 Eddy St., 12th Floor
Gatineau, Quebec
K1A 0M5

Dear Deputy Minister:

I am very pleased to send you the first action plan of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission following its designation under section 41 of the *Official Languages Act* on 22 August 2003.

As you will see, this plan shows the Commission's wish to continue, within the limits of its mandate, its efforts to ensure a better balance of Canadian broadcasting services in a minority environment.

The Commission consulted the representative organizations of official language minority communities in the development of this plan. These consultations were a continuation of those held in 2000 and the relationships established since then with representatives of these communities.

One of the Commission's objectives is to enable, over the coming months, the continuation of exchanges with representatives of the concerned communities. We are confident that these exchanges will foster the application of the adopted measures, achieve target objectives and support the development of the next action plan.

As required by our designation, we will submit to the Minister of Canadian Heritage, a year-end report on the achievements and results of the 2004-2005 action plan.

Sincerely,

Charles M. Dalfen

Encl.

Canada

**CANADIAN RADIO-TELEVISION
AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**

2004-2005 ACTION PLAN

**IMPLEMENTATION OF SECTION 41
OF THE *OFFICIAL LANGUAGES ACT***

23 March 2004



Catalogue No. BC9-2/2004
ISBN 0-662-68205-X

TABLE OF CONTENTS

| | Page |
|--|------|
| Table of Contents | 1 |
| 1. General information | 2 |
| 2. Context of the CRTC's designation under section 41 of the <i>Official Languages Act (OLA)</i> | 3 |
| 3. The CRTC's achievements in enhancing the vitality of official language minorities | 4 |
| 4. 2004-2005 Action Plan | |
| 4.1 Organizations consulted | 6 |
| 4.2 Priorities identified by the organizations during the Consultations | 6 |
| 4.3 Measures and objectives targeted in order to: | |
| 4.3.1 Continue implementing the recommendations in the CRTC report on broadcasting services in a minority environment in order to: | |
| a) Promote access to both English- and French-language television services throughout Canada for minority official language communities | 7 |
| b) Encourage broadcasting licensees to continue efforts to increase production and broadcast of regionally produced programs reflecting the realities of those communities | 8 |
| 4.3.2 Promote dialogue between the CRTC and minority official language communities | 9 |
| 4.3.3 Recognize the special role of community radio | 11 |
| 5. Communication Plan | 11 |
| Appendix 1 | |

1. General Information

- Identification of agency:

Canadian Radio-television and
Telecommunications Commission (CRTC)
Les Terrasses de la Chaudière
Central Building
1 Promenade du Portage
Gatineau, Quebec J8X 4B1

Telephone: (819) 997-0313
Telephone (toll-free): 1 (877) 249-2782
Fax: (819)994-0218
Email: info@crtc.gc.ca
Internet: www.crtc.gc.ca

Mailing address:

CRTC
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0N2

- Mandate of agency:

The mandate of the CRTC is to regulate and supervise the Canadian broadcasting and telecommunications system in accordance with the objectives set out in sections 3 and 5 of the *Broadcasting Act* and section 7 of the *Telecommunications Act*.

- Officer responsible:

Diane Rhéaume
Secretary General, CRTC

- Period covered by the action plan:

The action plan covers the period from 1 April 2004 to 31 March 2005.

2. Context of the CRTC's designation under Section 41 of the *Official Languages Act (OLA)*

In August 1994, the Government of Canada approved the establishment of an accountability framework for the implementation of sections 41 and 42 of the *Official Languages Act*.¹ Under section 41, the federal government is committed to enhancing the vitality of English and French linguistic minority communities in Canada and to supporting and assisting their development, thus fostering the full recognition and use of both English and French in Canadian society. This commitment is aimed at ensuring not only that those communities have access to services in their own language, but also that all federal departments and agencies take an active part in enhancing their vitality and supporting and assisting their development. In 2003, the Accountability and Coordination Framework provided for in the federal government's Action Plan for Official Languages validated the 1994 decision.

The Department of Canadian Heritage is the interdepartmental coordinator for implementation of section 41 of the *Official Languages Act (OLA)* and provides guidance to institutions covered by the 1994 accountability framework.

On February 3, 2003, the Standing House of Commons Committee on Official Languages recommended that the Government of Canada add the CRTC to the list of designated federal institutions in the accountability framework adopted in 1994.

After the government accepted that recommendation, the Minister of Canadian Heritage informed the CRTC on August 22, 2003, of its designation under section 41 and pointed out that the decision was motivated by the important role the CRTC played with respect to minority official language communities.

The Minister's letter also stated the CRTC is required to develop, following consultation with minority official language communities, an action plan on official languages that takes the priorities of those communities into account in order to enable the CRTC, within the limits of its mandate, to include appropriate measures in planning its activities.

The action plan is to be submitted to the Minister of Canadian Heritage annually, together with a report on the results obtained during the year.

¹ Sections 41 and 42 OLA reproduced in Appendix 1.

3. The CRTC's achievements in enhancing the vitality of Official Language Minorities

Since it was created in 1968, the CRTC, in furtherance of the objectives set out in section 3 of the *Broadcasting Act*, has contributed to significant advancement in the implementation and development of broadcasting services in the two official languages.

More recently, in May 2000, the CRTC undertook a comprehensive public consultation with Francophone communities in Canada on the state of French-language broadcasting services. The resulting report, entitled *Achieving a better balance* (Public Notice CRTC 2001-25), contains a policy statement aimed at increasing the availability of French-language Canadian broadcast services in minority environments. This report, as well as the policy and regulatory amendments following from it, bear witness to the CRTC's intent to ensure that Canadian broadcasting services reflect the reality of official language minorities throughout Canada.

Measures adopted to ensure increased distribution of specialty services in both English and French

- **Distribution of television programming services**

Digital distribution

On September 1st, 2001, the CRTC amended the *Broadcasting Distribution Regulations* (Public Notice CRTC 2001-100) to require Class 1 and Class 2 cable distributors² that use high-capacity digital technology, that is, a nominal capacity of at least 750 MHz, to offer all Canadian specialty television services, both English and French, and at least one pay television service, with the exception of Category 2³ digital specialty services and pay-per-view television services.

All Class 1 and Class 2 cable distributors that use lower-capacity digital technology, that is, a nominal capacity less than 750 MHz, are required to offer at least one Canadian specialty service in the minority official language in either analog or digital mode for every 10 programming services (Canadian or non-Canadian) distributed in the majority official language.

² Class 1 – 6,000 or more subscribers; Class 2 – 2,000 or more subscribers, but fewer than 6,000.

³ Category 2 digital specialty services: services offering niche programming to particular audiences, services that provide multiple viewing opportunities for particular types of programming, and services that repackage existing programming in creative ways.

All Class 3⁴ cable distributors that use medium- or high-capacity digital technology, that is, a nominal capacity of at least 550 MHz, are required to distribute at least one Canadian specialty service in the minority official language for every 10 programming services (Canadian or non-Canadian) distributed in the majority official language.

Analog distribution

When the regulations were amended (Public Notice CRTC 2001-100), the CRTC, on the strength of its belief that most subscribers would, for the time being, continue to receive their programming services in analog mode, decided not to permit a reduction in the number of Canadian French-language services distributed in analog mode in English-speaking markets. Class 1 and Class 2 cable distributors were not allowed to reduce the French-language services that were being distributed on analog channels on March 10, 2000.

Satellite (DTH) distribution

Since the arrival of satellite direct-to-home (DTH), the *Broadcasting Distribution Regulations* require that all licensed English-language and French-language specialty services be distributed where channels are available (Public Notice CRTC 1997-150).

• Reflection of minority communities in television services

Conditions of licence and licensee commitments linked to national public and private French-language broadcasters include measures, as applicable, to adequately reflect the reality of Canada's official language minorities.

The CRTC also encourages licensees of French-language specialty and conventional television services that will be accessible throughout Canada in digital mode to make greater use of independent producers throughout Canada, and in some cases requires as a condition of licence a commitment from broadcasters to devote a percentage of their original programming budgets to regional productions.

⁴ Class 3 – fewer than 2,000 subscribers.

4. 2004-2005 Action Plan

4.1 Organizations consulted

The following seven national organizations representing the communities concerned were consulted:

- Alliance nationale de l'industrie musicale (ANIM);
- Alliance des producteurs francophones du Canada (APFC);
- Alliance des radios communautaires du Canada (ARC);
- Association de la presse francophone (APF);
- Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFAC);
- Fédération culturelle canadienne-française (FCCF);
- Québec Community Groups Network (QCGN).

The CRTC would like to thank the representatives of those organizations for their assistance and cooperation in gathering the information needed to prepare the plan.

4.2 Priorities identified by the organizations during the consultations

The organizations consulted unanimously recognize the CRTC's compliance with the various policies on bilingualism in both its operations and its communications.

The organizations also want the CRTC to present a simple action plan containing targeted and easily measured objectives for:

- access to television and radio services in the language of minority official language communities;
- increased programming that reflects minority communities and is produced regionally;
- an increase in the information received from the CRTC regarding its activities (licensing hearings, consultations, notices, etc.);
- assistance from the CRTC for organizations preparing applications, briefs and representations;

- awareness among CRTC staff and commissioners of the reality and needs of minority official-language communities;
- careful monitoring by the CRTC of broadcasters' and distributors' conditions of licence, and sanctions where appropriate;
- frequencies for community radio stations.

4.3 Targeted measures and objectives

The action plan will be the foundation for development in the years ahead of synergy between the CRTC and minority official-language communities.

The first step was to put forward the following measures and objectives based on the comments received during the consultations and considering the CRTC's mandate.

4.3.1 Continue implementing the recommendations in the CRTC report on broadcasting services in a minority environment in order to:

a) promote access to both English- and French-language television services throughout Canada for minority official language communities;

b) encourage broadcasting licensees to continue efforts to increase production and broadcast of regionally produced programs reflecting the realities of those communities.

a) Promote access to both English- and French-language television services throughout Canada for minority official language communities:

Following the consultations held in 2000, the CRTC endeavoured to find the best available means to ensure that minority official language communities have access to services in their own language.

The CRTC considers that the best means is a technological approach: access for minority official language communities will gradually be made possible as Canadian cable operators increasingly offer digital service.

Measures adopted

- Section 18 of the *Broadcasting Distribution Regulations* amended in September 2001 (Public Notice CRTC 2001-100) to require cable companies using digital technology to offer Canadian specialty television services in both English and French (see section 3 of this plan).
- Advise distribution undertakings of this measure; and follow up to ensure implementation.
- Periodic reports on the capacity of Canadian broadcasting distribution undertakings;
- The CRTC will continue to monitor compliance with conditions of licence and the *Broadcasting Distribution Regulations* when national broadcasters and distributors apply for renewal of their licences, particularly licences that have a bearing on access to television services in the language of official language minorities.
- The CRTC will at all times be attentive to complaints from individuals or groups concerning compliance with conditions of licence or the *Broadcasting Distribution Regulations*.

b) Encourage broadcasting programming services licensees to continue efforts to increase production and broadcast of regionally produced programs reflecting the realities in those communities:

To meet in particular, the needs of French-language communities in a minority environment, and to better reflect the reality of those communities, several tools must be used together, among them access to more French-language broadcasting services, increased production of quality programs and better on-screen portrayal by conventional, specialty, educational and community broadcasters.

Measures adopted

- When the licences of national broadcasters come up for renewal, the CRTC intends to take into account the importance of reflecting the reality of minority official language communities.
- The CRTC will continue to encourage stakeholders to pursue their efforts to ensure an increase in the number of original productions produced in minority official language environments and broadcast by Canadian broadcasters. To that end, the CRTC will, within the limits of its mandate, provide stakeholders all the pertinent information they need and will encourage broadcasters whose services are accessible throughout Canada to use independent producers from throughout Canada.
- The CRTC will continue to closely monitor broadcasters' compliance with their commitments in these areas.
- The CRTC will at all times be attentive to any complaints it receives from individual or groups, about compliance with conditions of licence.

Objectives related to access and production

- Ensure that with the development of digital technology, all Canadians whose language is English or French have access to television services in their own language.
- Remind all distribution undertakings of the recommendations in the CRTC report on broadcasting services in a minority environment and the subsequent amendments to the *Broadcasting Distribution Regulations*.
- Ensure that official language communities continue to have access to regionally produced programs that are in their own language and that reflect the communities in which they live.
- Ensure compliance with conditions of licence, particularly those related to access to television services in the language of minority official language communities and those related to the presence of regional productions.

4.3.2 Promote dialogue between the CRTC and minority official-language communities

The consultations confirmed the importance minority official language communities attach to being informed about CRTC activities and issues that affect them directly, which encourages them to provide feedback.

The organizations consulted also suggest that CRTC staff and commissioners become more aware of their realities.

Measures adopted

- Inclusion of organizations representing minority official language communities on the distribution list for CRTC news releases.
- Upon invitation, a representative of the CRTC may attend annual meetings of organizations representing minority official language communities, as well as meetings of committees set up by those organizations in order to inform their members about CRTC activities that affect them directly.
- Interested organizations will be able to meet with CRTC staff or commissioners.
- National organizations representing minority official languages communities will keep the CRTC informed of their broadcasting concerns by means of newsletters and other literature, which will be circulated to appropriate CRTC staff.

Objectives

- Enable the communities to be informed of CRTC activities, in particular CRTC policies, public notices, regulations and public hearings, and enable them to engage in discussions with CRTC representatives.
- Provide the organizations concerned, and all stakeholders alike, with information needed to properly present applications, briefs or representations to the CRTC.

- Enable the CRTC to be better informed of the activities and needs of the various official language communities in minority environments.
- During the period covered by this first action plan and in subsequent years, give these organizations the opportunity to meet with CRTC staff and commissioners.

4.3.3 Recognize the special role of community radio stations

Community radio stations are an important element of the Canadian broadcasting system. They address the interests of the communities they serve, including minority official language communities, and contribute to the diversity of the Canadian broadcasting system.

It is therefore important, when community stations are competing with other types of radio stations during the licence application process, to use criteria that can assess their special role and particular circumstances.

Measure adopted

- Licence applications from community radio stations will be evaluated on the basis of the community radio policy (Public Notice CRTC 2000-13), the rules of which are intended to streamline the regulatory requirements by focusing on programming requirements that are simple, effective and easily measured.

Objective

- Continue to assess applications from official language community radio stations in a minority environment based on the criteria in the community radio policy, even within the framework of a competitive process.

5. . Communication Plan

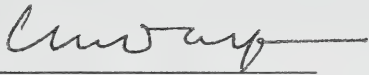
Once it is approved by the CRTC, the action plan will be submitted to the Minister of Canadian Heritage.

Copies of the plan will also be sent to the following individuals and groups:

- each of the organizations consulted

- CRTC staff and commissioners
- the Commissioner of Official Languages
- the members of the Standing House of Commons Committee on Official Languages
- the members of the Standing Senate Committee on Official Languages.

The action plan will also be posted on the CRTC's Web site.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Charles Dalfen', is written over a horizontal line.

Charles Dalfen
Chairperson
Canadian Radio-television and
Telecommunications Commission

APPENDIX 1

OFFICIAL LANGUAGES ACT

PART VII

SECTIONS 41 and 42

Section 41. The Government of Canada is committed to enhancing the vitality of the English and French linguistic minority communities in Canada and supporting and assisting their development; and fostering the full recognition and use of both English and French in Canadian society.

Section 42. The Minister of Canadian Heritage, in consultation with other ministers of the Crown, shall encourage and promote a coordinated approach to the implementation by federal institutions of the commitments set out in section 41.

ANNEXE 1

LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES

PARTIE VII

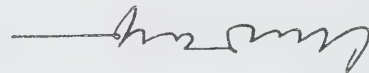
ARTICLES 41 et 42

Article 41. Le gouvernement fédéral s'engage à favoriser l'épanouissement des minorités francophones et anglophones du Canada et à appuyer leur développement, ainsi qu'à promouvoir la pleine reconnaissance et l'usage du français et de l'anglais dans la société canadienne.

Article 42. Le ministre du Patrimoine canadien, en consultation avec les autres ministres fédéraux, suscite et encourage la coordination de la mise en œuvre par les institutions fédérales de cet engagement.

- À la Commissaire aux langues officielles
- Aux membres du Comité permanent sur les langues officielles de la Chambre des Communes
- Aux membres du Comité sénatorial permanent sur les langues officielles

Le plan sera également disponible sur le site Web du CRTC.



Charles Dalfen
Président
Conseil de la radiodiffusion et des
télécommunications canadiennes

- Durant la période de ce premier plan d'action et au cours des années subséquentes, offrir la possibilité à ces organismes, de rencontrer le personnel et les membres du Conseil du CRTC.

4.3.3 Reconnaître la spécificité des radios communautaires

Les radios communautaires constituent un des éléments importants du système canadien de radiodiffusion. Elles répondent aux intérêts des communautés desservies, y compris celles de la langue de la minorité officielle et contribuent à la diversité du système canadien de radiodiffusion.

Il est donc important, lors d'une demande de licence où ces radios communautaires sont mises en concurrence avec d'autres types de radios, d'avoir des critères qui permettent d'évaluer leurs spécificités et leurs réalités.

Mesure adoptée

- Les demandes de licences provenant de radios communautaires seront évaluées en fonction de la politique relative à la radio communautaire (Avis public CRTC 2000-13), dont les règles visent à simplifier les exigences réglementaires de façon à mettre l'accent sur des exigences de programmation simples, efficaces et faciles à mesurer.

Objectif

- Continuer l'analyse des demandes présentées par les radios communautaires de langues officielles en milieu minoritaire, selon les critères de la politique relative à la radio communautaire, même dans le cadre d'un processus concurrentiel.

5. Plan de communication

Après son adoption par le CRTC, le plan sera déposé à la ministre du Patrimoine canadien.

- Des copies du plan seront également remises aux personnes et organismes suivants :
- Chacun des organismes consultés
 - Au personnel et aux membres du CRTC

Les organismes consultés souhaitent également que le personnel et les membres du Conseil du CRTC soient sensibilisés davantage à leurs réalités.

Mesures adoptées

- Inscription des organismes représentant les communautés de langues officielles en milieu minoritaire sur la liste d'envoi des communiqués de presse émanant du CRTC;
- Présence d'un représentant du CRTC, sur invitation, aux assemblées annuelles des organismes représentant les groupes minoritaires de langues officielles, ainsi qu'aux différents comités mis sur pieds par ces organismes, afin de renseigner leurs membres sur les activités du CRTC les touchant directement;
- Les organismes intéressés pourront rencontrer le personnel ou les membres du CRTC;
- Par le biais des informations et bulletins pertinents qui lui seront adressés par les organismes nationaux représentant les communautés de langues officielles en milieu minoritaire, le CRTC se tiendra informé des préoccupations de ces communautés en matière de radiodiffusion. Ces informations seront distribuées au personnel concerné du CRTC.

Objectifs

- Permettre aux communautés d'être au fait des activités du CRTC, notamment ses politiques, ses avis publics, ses règlements, la tenue d'audiences publiques et leur permettre d'échanger avec les représentants du CRTC;
- Fournir, au besoin, aux organismes concernés comme pour tous les intervenants, les renseignements pertinents pour présenter leurs demandes, mémoires ou représentations au CRTC;
- Permettre au CRTC d'être plus au fait des activités et des besoins des différentes communautés de langues officielles en milieu minoritaire;

Les consultations ont confirmé l'importance pour ces communautés, d'être renseignées sur les activités du CRTC et d'être informées sur les sujets qui les touchent directement, ceci favorisant une rétroaction de leur part.

4.3.2 Promouvoir les échanges entre le CRTC et les communautés de langues officielles en situation minoritaire

- Assurer le respect des conditions de licences, particulièrement celles relatives à l'accès aux services de télévision dans la langue des communautés de langues officielles en situation minoritaire et celles concernant la présence de productions régionales.
- Maintenir l'accès, pour les communautés de langues officielles, à des émissions dans leur langue, produites en régions, avec un contenu qui reflète le milieu où ils vivent;
- Appeler à toutes les entreprises de distribution les recommandations du rapport du CRTC sur les services de radiodiffusion en milieu minoritaire et les modifications subséquentes du *Règlement sur la distribution de radiodiffusion*;
- Faire en sorte qu'avec le développement de la technologie numérique tous les citoyens du Canada dont la langue est le français ou l'anglais aient accès à des services de télévision dans leur langue;

Objectifs en matières d'accès et de production

- Le CRTC maintiendra également sa vigilance sur le respect des engagements des radiodiffuseurs sur ces points;
- En tout temps le CRTC sera attentif aux plaintes concernant le respect des conditions de licences, qu'il pourra recevoir de citoyens ou d'organismes.
- Le CRTC continuera également à encourager les intervenants à poursuivre leurs efforts afin que le nombre de productions originales, issues des milieux minoritaires de langues officielles et diffusées par les radiodiffuseurs canadiens, soit accru. À cette fin, le CRTC offrira, dans les limites de son mandat, toute l'information pertinente aux intervenants dans leurs démarches et encouragera les radiodiffuseurs accessibles à l'ensemble du Canada, à faire appel aux producteurs indépendants de l'ensemble du Canada;

Mesures adoptées

- Modification de l'article 18 du *Règlement sur la distribution de radiodiffusion* en septembre 2001 (Avis public CRTC 2001-100), afin d'obliger les câblodistributeurs qui utilisent la technologie numérique à offrir les services de télévision spécialisés canadiens, de langue française comme de langue anglaise (voir texte de la section 3 du présent plan);

- Informer et assurer le suivi de la mise en place de cette mesure auprès des entreprises de distribution de radiodiffusion;
- Rapports périodiques sur la capacité des entreprises de distribution de radiodiffusion canadiennes;

- Le CRTC continuera à surveiller le respect des conditions de licences et du *Règlement sur la distribution de radiodiffusion* lors des demandes de renouvellement de licences des distributeurs et des diffuseurs nationaux, notamment celles touchant l'accès à des services de télévision dans la langue des minorités de langues officielles;

- En tout temps le CRTC sera attentif aux plaintes concernant le respect des conditions de licences ou du *Règlement sur la distribution de radiodiffusion*, qu'il pourrait recevoir de citoyens ou d'organismes.

b) Encourager les titulaires de licences de radiodiffusion à poursuivre leurs efforts afin que la production et la diffusion d'émissions produites en régions, reflétant la réalité de ces communautés, soient accrues.

Pour répondre, en particulier aux besoins des communautés francophones en milieu minoritaire, et mieux refléter leur réalité, il faut jumeler plusieurs instruments dont l'accès à un plus grand nombre de services de radiodiffusion de langue française, une production accrue d'émissions de qualité et un meilleur reflet à l'écran chez les radiodiffuseurs conventionnels, spécialisés, éducatifs et communautaires.

Mesures adoptées

- Le CRTC tiendra compte, lors des renouvellements de licences de diffuseurs nationaux, de l'importance de refléter la réalité des collectivités de langues officielles en milieu minoritaire;

Le CRTC est d'avis que l'approche technologique est la solution la plus appropriée: cet accès sera rendu possible de façon progressive, au fur et à mesure où les câblodistributeurs canadiens offriront le service numérique. langues.

Le CRTC, suite aux consultations effectuées en 2000, a cherché le meilleur moyen à sa portée pour s'assurer que les communautés de langues officielles en milieu minoritaire aient accès à des services dans leurs

a) Promouvoir l'accès à des services de télévision de langue française comme de langue anglaise partout au Canada pour les communautés de langues officielles en milieu minoritaire :

a) Promouvoir l'accès à des services de télévision de langue française comme de langue anglaise partout au Canada pour les communautés de langues officielles en milieu minoritaire;

b) Encourager les titulaires de licences de radiodiffusion à poursuivre leurs efforts afin que la production et la diffusion d'émissions produites en régions, reflétant la réalité de ces communautés, soient accrues.

4.3.1 Continuer la mise en œuvre des recommandations du rapport du CRTC sur les services de radiodiffusion en milieu minoritaire afin de :

Pour la première étape, les mesures et objectifs qui suivent ont été mis de l'avant, à partir des commentaires reçus lors des consultations et en tenant compte du mandat du CRTC.

Ce plan sera la base de lancement en vue du développement pour les années à venir d'une synergie entre le CRTC et les communautés de langues officielles en situation minoritaire.

4.3 Mesures et objectifs ciblés

- L'aide du CRTC pour la rédaction de demandes, mémoires et représentations par des organismes;
- La sensibilisation du personnel et des membres du CRTC à la réalité et aux besoins des communautés de langues officielles en situation minoritaire;
- La vigilance du CRTC quant au respect des conditions de licences des diffuseurs et des distributeurs et sanction le cas échéant;
- Les fréquences pour les radios communautaires.

4.1 Organismes consultés

Les sept (7) organismes nationaux suivants, représentants des communautés concernées, ont été consultés :

- Alliance nationale de l'industrie musicale (ANIM);
- Alliance des producteurs francophones du Canada (APFC);
- Alliance des radios communautaires du Canada (ARC);
- Association de la presse francophone (APF);
- Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFAC);
- Fédération culturelle canadienne-française (FCCF);
- Québec Community Groups Network (QMGN).

Le CRTC tient à remercier les représentants de ces organismes pour leur aide et leur collaboration dans la cueillette des informations nécessaires à la préparation du plan.

4.2 Priorités soulevées par les organismes lors des consultations

Les organismes consultés reconnaissent unanimement le respect par le CRTC des différentes politiques en matière de bilinguisme autant dans ses opérations que dans ses communications.

Les organismes souhaitent également que le CRTC présente un plan d'action simple, comprenant des objectifs ciblés et facilement mesurables, portant notamment sur :

- L'accessibilité aux services de télévision et de radio dans la langue des communautés de langues officielles en milieu minoritaire;
- La présence accrue de programmation, reflétant les communautés en milieu minoritaire, produite par les producteurs en régions;
- La réception accrue d'informations de la part du CRTC au sujet de ses activités (audiences en vue de licences, consultations, avis, etc.);

Tout câblodistributeur de classe 3⁴ qui utilise une technologie numérique à moyenne ou grande capacité (capacité nominale de 550 MHz ou plus), est tenu de distribuer au moins un service spécialisé canadien dans la langue officielle de la minorité pour 10 services de programmation (canadiens et non canadiens) distribués dans la langue officielle de la majorité.

Distribution en mode analogique

Lors de la modification du règlement (Avis public CRTC 2001-100) le CRTC, étant d'avis que pour le moment la majorité des abonnés continueraient à recevoir leurs services de programmation en mode analogique, a décidé de ne pas permettre une réduction du nombre de services canadiens de langue française distribués en mode analogique dans les marchés anglophones, exigeant ainsi que les câblodistributeurs de classe 1 et de classe 2 ne réduisent pas les services de langue française qui étaient distribués sur les canaux analogiques en date du 10 mars 2000.

Distribution par satellite (SRD)

Depuis l'arrivée des services par satellite de radiodiffusion directe (SRD), le *Règlement sur la distribution de radiodiffusion* rend obligatoire la distribution de tous les services spécialisés de langues française et anglaise autorisés, dans la mesure où des canaux sont disponibles (Avis public CRTC 1997-150).

• Reflets des communautés minoritaires dans les services télévisuels

Les conditions et les engagements liés aux licences des diffuseurs nationaux de langue française, publics et privés, comprennent, selon le cas, des mesures visant à refléter adéquatement la réalité des activités des communautés de langues officielles en milieu minoritaire sur l'ensemble du Canada.

Le CRTC, de plus, encourage les titulaires de services de télévision conventionnelle et spécialisée de langue française qui seront accessibles à l'ensemble du Canada en mode numérique, à faire appel d'avantage aux producteurs indépendants de l'ensemble du Canada et dans certains cas exige comme condition de licence, l'engagement des diffuseurs à consacrer un pourcentage de leurs budgets d'émissions originales à des productions régionales.

⁴ Classe 3 – moins de 2000 abonnés.

3. Réalisations du CRTC en vue de l'épanouissement des minorités de langues officielles

Depuis sa création en 1968, le CRTC a contribué, en conformité avec les objectifs énoncés à l'article 3 de la *Loi sur la radiodiffusion*, à des progrès significatifs en matière d'implantation et de développement des services de radiodiffusion dans les deux langues officielles.

Plus récemment, en mai 2000, le CRTC a entrepris auprès des collectivités francophones du Canada une vaste consultation publique sur l'état des services de radiodiffusion de langue française. Le rapport qui s'en suivit, intitulé *Vers un avenir mieux équilibré* (Avis public CRTC 2001-25), contient un énoncé de politique ayant pour but d'élargir la disponibilité des services canadiens de radiodiffusion de langue française en milieu minoritaire. Ce rapport, ainsi que la politique et les amendements réglementaires qui en découlent, témoignent de la volonté du CRTC de veiller à ce que les services canadiens de radiodiffusion reflètent les réalités des minorités des deux langues officielles sur l'ensemble du Canada.

Mesures adoptées afin d'assurer une distribution accrue des services spécialisés, tant de langue française que de langue anglaise

• Distribution des services de programmation télévisuels

Distribution en mode numérique

Le 1^{er} septembre 2001, le CRTC modifiait le *Règlement sur la distribution de la radiodiffusion* (Avis public CRTC 2001-100) afin d'obliger les câblodistributeurs de classe 1 et de classe 2² qui utilisent une capacité numérique à grande capacité (capacité nominale de 750 MHz ou plus), à offrir tous les services de télévision spécialisés canadiens, de langue française comme de langue anglaise et au moins un service de télévision payante, à l'exception des services spécialisés numériques de catégorie 2³ et des services de télévision à la carte.

Tout câblodistributeur de classe 1 ou de classe 2 qui utilise une technologie numérique à moindre capacité (capacité nominale de moins de 750MHz), est tenu, quant à lui, d'offrir en mode analogique ou numérique au moins un service spécialisé canadien dans la langue officielle de la minorité pour 10 services de programmation (canadiens ou non canadiens) distribués dans la langue officielle de la majorité.

² Classe 1 – 6000 abonnés ou plus; Classe 2 – 2000 abonnés ou plus mais moins de 6000 abonnés.

³ Services spécialisés numériques de catégorie 2 : services offrant des émissions créneaux à des auditoires particuliers, des services donnant des choix multiples pour des types d'émissions particuliers de même que des services rassemblant les émissions existantes de façon créative.

2. Mise en contexte de la désignation du CRTC en vertu de l'Article 41 de la Loi sur les langues officielles (LLO)

Le gouvernement du Canada a approuvé, au mois d'août 1994, l'établissement d'un Cadre de responsabilisation pour la mise en œuvre des articles 41 et 42 de la Loi sur les langues officielles¹. En vertu de l'article 41, le gouvernement fédéral s'engage à favoriser l'épanouissement des minorités francophones et anglophones du Canada et à appuyer leur développement, ainsi qu'à promouvoir la pleine reconnaissance et l'usage du français et de l'anglais dans la société canadienne. Cet engagement vise non seulement à faire en sorte que ces communautés aient accès à des services dans leur langue, mais aussi que tous les ministères et organismes fédéraux participent activement à leur développement et à leur épanouissement. En 2003, le Cadre d'imputabilité et de coordination prévu dans le Plan d'action du gouvernement fédéral pour les langues officielles confirmait la pertinence de la décision de 1994.

Le ministère du Patrimoine canadien joue le rôle de coordonnateur interministériel pour la mise en place de l'article 41 de la Loi sur les langues officielles (LLO) et encadre les institutions visées par le cadre de responsabilisation de 1994.

Le 3 février 2003, le Comité Permanent sur les langues officielles de la Chambre des Communes recommandait au gouvernement du Canada d'ajouter le CRTC à la liste des institutions fédérales désignées dans le cadre de responsabilisation adopté en 1994.

Suite à l'acceptation de cette recommandation par le gouvernement, la ministre du Patrimoine canadien informait le CRTC, le 22 août 2003, de sa désignation en vertu de l'article 41 et soulignait que cette décision était motivée par le rôle important que jouait le CRTC en regard des communautés de langues officielles en situation minoritaire.

La lettre de la ministre précisait également l'obligation pour le CRTC de développer, après consultation auprès des communautés de langues officielles en milieu minoritaire, un plan d'action sur les langues officielles qui tienne compte des priorités de ces communautés, afin de permettre au CRTC, dans les limites de son mandat, d'inclure les mesures appropriées dans la planification de ses activités.

Ce plan doit être soumis annuellement au ministre du Patrimoine canadien avec un rapport sur les résultats obtenus au cours de l'année.

¹ Texte des articles 41 et 42 de la LLO en Annexe 1.

1. Renseignements généraux

- Identification de l'organisme :
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC)
Les Terrasses de la Chaudière
Édifice central
1, promenade du Portage
Gatineau (Québec) J8X 4B1
Téléphone : (819) 997-0313
Ligne sans frais : 1 (877) 249-2782
Télécopieur : (819) 994-0218
Courriel : info@crtc.gc.ca
Internet : www.crtc.gc.ca
Adresse postale :
CRTC
Ottawa (Ontario)
Canada K1A 0N2
- Description du mandat de l'organisme :
Le CRTC a pour mandat de réglementer et de surveiller le système canadien de la radiodiffusion et des télécommunications conformément aux objectifs énoncés aux articles 3 et 5 de la *Loi sur la radiodiffusion* et à l'article 7 de la *Loi sur les télécommunications*.
- Responsable du dossier :
Madame Diane Rhéaume
Secrétaire générale du CRTC
- Période couverte par le plan d'action :
Le plan couvre la période du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2005

TABLE DES MATIÈRES

Page

| | | |
|-------|--|----|
| 1. | Renseignements généraux | 2 |
| 2. | Mise en contexte de la désignation du CRTC en vertu de l'article 41 de la <i>Loi sur les langues officielles (LLO)</i> | 3 |
| 3. | Réalisations du CRTC en vue de l'épanouissement des minorités de langues officielles | 4 |
| 4. | Plan d'action 2004-2005 | |
| 4.1 | Organismes consultés | 6 |
| 4.2 | Priorités soulevées par les organismes lors des consultations | 6 |
| 4.3 | Mesures et objectifs ciblés afin de : | |
| 4.3.1 | Continuer la mise en oeuvre des recommandations du rapport du CRTC sur les services de radiodiffusion en milieu minoritaire afin de : | |
| | a) Promouvoir l'accès à des services de télévision de langue française comme de langue anglaise partout au Canada pour les communautés de langues officielles en milieu minoritaire | 7 |
| | b) Encourager les titulaires de licences de radiodiffusion à poursuivre leurs efforts afin que la production et la diffusion d'émissions produites en régions, reflétant la réalité de ces communautés, soient accrues | 8 |
| 4.3.2 | Promouvoir les échanges entre le CRTC et les communautés de langues officielles en milieu minoritaire | 9 |
| 4.3.3 | Reconnaître la spécificité des radios communautaires | 11 |
| 5. | Plan de communication | 11 |

Annexe I

No. de catalogue BC9-2/2004
ISBN 0-662-68205-X

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

PLAN D'ACTION 2004-2005

MISE EN ŒUVRE DE L'ARTICLE 41
DE LA LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES

Le 23 mars 2004



Conseil de la radiodiffusion et des
télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and
Telecommunications Commission

Les Terrasses de la Chaudière
1, Promenade du Portage
Hull (Québec)
K1A 0N2

Président / Chairman

Le 14 mai 2004

Madame Judith A. Larocque
Sous-ministre du Patrimoine canadien
25, rue Eddy, 12^e étage
Gatineau (Québec)
K1A 0M5

Madame la sous-ministre,

Il me fait plaisir de vous faire parvenir le premier plan d'action du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes suite à sa désignation en vertu de l'article 41 de la *Loi sur les langues officielles*, le 22 août 2003.

Ce plan, comme vous le constaterez, démontre la volonté du Conseil à poursuivre, dans les limites de son mandat, les efforts entrepris pour assurer un meilleur équilibre des services canadiens de radiodiffusion en milieu minoritaire. Le Conseil a consulté les organismes représentatifs des communautés de langues officielles en milieu minoritaire pour l'élaboration de ce plan. Ces consultations s'inscrivaient dans la continuité de celles effectuées en 2000 et des relations établies depuis ce temps avec les représentants de ces communautés.

Un des objectifs du Conseil est de permettre, au cours des mois qui viennent, la continuité des échanges avec les représentants des communautés concernées. Nous sommes convaincus que ces échanges favoriseront l'application des mesures adoptées, l'atteinte des objectifs visés et le développement du prochain plan d'action.

Au terme de cette première année et conformément aux engagements liés à notre désignation, nous soumettrons à votre attention un rapport sur la mise en œuvre du plan d'action 2004-2005 ainsi que les résultats obtenus.

Je vous prie d'agréer, madame la sous-ministre, l'expression de mes sentiments distingués.

Charles M. Dalfen

p.j.

Canada

Canada

Mise en oeuvre de l'article 41 de la Loi sur les langues officielles

PLAN D'ACTION 2004-2005



Langues officielles

Canadian Radio-television and
Telecommunications Commission

Conseil de la radiodiffusion et des
télécommunications canadiennes

